FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 102 Enu. 69

CINQUIÈME DU CAN

Province: Quebec — District No.: Jacques Cartier — S. District No.: N-162 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 69 in {dans} Ville de Verdun {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 15 — 7201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Arthur Labillard — {Enumerator. / Recenseur.}

Lines. Lignes.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling-House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Residence and personal description. Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.
1	215	436	Page Edward	55 Dickens	m	fils	c	Déc	1900	1
2	216	437	D'Alleray Michael	190 Verdun	m	Chef	m	April	1865	46
3			Josephine		f	épouse	m	Déc	1875	36
4			Mary	4	f	fille	c	Août	1893	17
5			Maude	"	f	fille	c	Déc	1899	11
6	217	438	Gagné Pierre	192 "	m	Chef	m	Sept	1878	32
7			Joséphine	"	f	épouse	m	Juillet	1886	24
8			Alexandrine	7	f	fille	c	Mars	1904	7
9			Antonio	"	m	fils	c	Mai	1905	6
10			Armand	"	m	fils	c	Juin	1908	3
11			Adrien	"	m	fils	c	Déc	1909	1
12			Delisle Delphine	"	f	Locataire	c	Mai	1891	19
13		439	Vaughan William	12 "	m	Chef	m	Juin	1873	38
14			Caroline	3 "	f	épouse	m	Oct	1871	31
15			Ernest	"	m	fils	c	Sept	1899	14
16	218	440	Labelle François	194 "	m	Chef	m	Nov	1857	53
17			Yvonne	"	f	épouse	m	Janv	1868	43
18			Francis	"	m	fils	c	Sept	1890	20
19			Caroline	"	f	fille	c	Sept	1891	19
20			Yvonne	"	f	fille	c	Janvier	1894	17
21			Lucienne	11 "	f	fille	c	Janvier	1896	15
22			Marie Claire	"	f	fille	c	Sept	1897	13
23			Laurette	"	f	fille	c	Avril	1902	9
24			Irène	"	f	fille	c	Janvier	1904	7
25			Emile	"	m	fils	c	Juillet	1907	3
26			Alfred	"	m	fils	c	Juillet	1910	0
27	219	441	Dawe Abraham	196 "	m	Chef	m	July	1878	32
28			Annie	"	f	épouse	m	Oct	1878	32
29			Beatrice	4 "	f	fille	c	Mars	1903	8
30			Howard	"	m	fils	c	Oct	1905	5
31		442	Barnewall N. L.	196 "	m	Chef	m	April	1881	30
32			Ada	5 "	f	épouse	m	Aug	1880	30
33			Ethel	"	f	fille	c	April	1905	6
34			Arthur	"	m	fils	c	Juin	1908	3
35			Lillian	"	f	fille	c	Déc	1910	1
36		443	Pierce L. C.	196 "	m	Chef	m	Juin	1881	29
37			Jessie	3 "	f	Femme	m	Janv	1885	25
38			Charles	"	m	Garçon	a	Sept	1909	1
39	220	444	Bayard Narcisse	198 "	m	Chef	m	Nov	1882	28
40			Mathilde	"	f	épouse	m	Nov	1888	23
41			Bernadette	4 "	f	fille	c	Mars	1908	3
42			Blanche	"	f	fille	c	Août	1910	1/12
43		445	Bayard Eugène	198 "	m	Chef	m	Mai	1887	24
44			Georgianna	2 "	f	épouse	m	Mars	1891	20
45	221	446	Baine Peter	200 "	m	Chef	m	Janv	1881	30
46			Florence	3 "	f	épouse	m	Mai	1886	25
47			Arthur P.	"	m	fils	c	Sept	1910	1/2
48	222	447	Veale George	204 "	m	Chef	m	Juin	1866	44
49			Agnes	6 "	f	épouse	m	Mars	1871	40
50			Ethel	"	f	fille	c	Nov	1897	13

Lines. Lignes.	Citizenship, nationality and religion. Citoyenneté, nationalité et religion. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.
1	England	1911		English	~~English~~	Anglican
2	St. Jacques			Irish	~~English~~	R. Cath.
3	"			Irish	~~English~~	R. Cath.
4	Ontario			Irish	~~English~~	R. Cath.
5	"			English	~~English~~	R. Cath.
6	Compté Laval			Français	Canadien	R. C.
7	Valleyfield			Français	canadien	R. C.
8	"			Français	canadien	R. C.
9	Westfield			Français	Canadien	R. C.
10	"			Français	Canadien	R. C.
11	"			Français	Canadien	R. C.
12	St Vincent			Français	Canadien	R. C.
13	England	1909		English	~~English~~	C. of Eng.
14	England	1910		English	~~English~~	Ch. of Eng.
15	"	1910		English	~~English~~	Ch. of Eng.
16	St Cesaire			Français	Canadien	R. C.
17	Montréal			Français	Canadien	R. C.
18	"			Français	canadien	R. C.
19	"			Français	canadien	R. C.
20	"			Français	canadien	R. C.
21	"			Français	canadien	R. C.
22	"			Français	canadien	R. C.
23	"			Français	canadien	R. C.
24	"			Français	canadien	R. C.
25	Montréal			Français	Canadien	R. C.
26	"			Français	canadien	R. C.
27	New Brunswick	1895		English	~~English~~	Methodist
28	Montréal			English	Canadien	Methodist
29	Montréal			English	Canadien	Methodist
30	"			English	Canadien	Methodist
31	England	1888		English	English	Methodist
32	Montréal			English	Canadien	Methodist
33	"			English	Canadien	Methodist
34	"			English	Canadien	Methodist
35	"			English	Canadien	Methodist
36	N. S. A.	1909		American	American	Methodist
37	"	1910		American	American	Baptist
38	Manitoba			Anglo-Saxon	Canadien	Baptist
39	Montréal			Français	Canadien	R. C.
40	"			Français	Canadien	R. C.
41	Montréal			Français	Canadien	R. C.
42	"			Français	canadien	R. C.
43	Montréal			Français	canadien	R. C.
44	Ste Genevieve			Français	canadien	R. C.
45	Montréal			Irish	Canadien	R. C.
46	"			Irish	Canadien	R. C.
47	"			Irish	Canadien	R. C.
48	England	1891		English	~~English~~	C. of Eng.
49	Scotland	1891		Scotch	~~Scotch~~	Presb.
50	Montréal			Eng. / British	Canadian	Ch. of Eng.

Lines. Lignes.	Profession, occupation, trade or means of living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte (voir instructions).
1	Laborer	~~n~~ n g			
2	Laborer	6-9-63		ouv.	
3	none	n g			
4	Laborer	7-9-11		ouv.	
5	scholar	n g			
6	Cultivateur	3-6-50		ouv.	
7	aucun	n g			
8	aucun	n g			
9	aucun	n g			
10	aucun	n g			
11	aucun	n g			
12	aucune nouvelle	3-6-64		ouv.	
13	Labourer	6-9-90		ouv.	
14	none	-			
15	scholar	n g			
16	meublier	8-6-64		ouv.	
17	aucun	n g			
18	Journalier	1-6-621		ouv.	
19	Journalier	7-9-65		ouv.	
20	Journalier	7-9-65		ouv.	
21	Journalier	7-9-65		ouv.	
22	Ecolière	n g			
23	"	n g			
24	"	n g			
25	aucun	n g			
26	aucun	n g			
27	Menuisier	10-6-87		ouv.	
28	none	n g			
29	scholar	n g			
30	none	n g			
31	Journalier	9-7-1		ouv.	
32	Ménagère	n g			
33	scholar	n g			
34	none	n g			
35	none	n g			
36	Service	10-7-915		ouv.	
37	none	n g			
38	none	n g			
39	Journalier	1-6-913		ouv.	
40	aucun	n g			
41	aucun	n g			
42	aucun	n g			
43	machiniste	6-6-140		ouv.	
44	ferme	n g			
45	Fermier	6-3-099		ouv.	
46	ferme	n g			
47	ferme	n g			
48	Arpenteur	1-6-64		ouv.	
49	none	n g			
50	scholar	n g			

Lines. Lignes.	Wage-earners. Employés. State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in flour & feed mill", "in cotton factory", "in dairy", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans scierie", "dans moulin à farine", "dans manufacture de coton", "dans laiterie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per day at chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à un autre emploi, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'un emploi supplémentaire différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of wages per hour, if paid by the hour—Cents. Taux du salaire par heure, si payé à l'heure—Cents.
1								
2	chevalier	18		60	246	216		
3								
4	Lavage	26		55	78	78		
5	school							
6	Cultivateur	52			624	624		
7								
8								
9								
10								
11								
12	maîtresse	7			35	35		
13	Charron	52		60	450			
14								
15	school							
16	atelier	50		55	915		26	
17								
18	Tambour	1-6-621		60	187			
19	atelier	52		55	286			
20	Journalier	7-9-65		55	188			
21	Journalier	7-9-65		55	188			
22								
23								
24								
25								
26								
27	Menuisier	52		60	1140			
28								
29								
30								
31	Journalier	52		48	1140			
32								
33								
34								
35								
36	Service	52		40	780			
37								
38								
39	Tailleur	42		60	630		25	
40								
41								
42								
43	ateliers	52		60	630		25	
44								
45	Charpentier	46		54	828			
46								
47								
48	Arpenteur	40		54	1080			
49								
50	School							

Lines. Lignes.	Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in one year). Coût de l'assurance (pour une année).
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8	492	0	10 40
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16	1000	52	1980
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31	2000	30	60 00
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39	1000	52	1820
40	190	52	5 32
41	125	3	5 00
42			
43	1000	52	1140
44	202	52	5 32
45			
46			
47			
48	1100	52	52 00
49			
50			

Lines. Lignes.	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at college, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Infirmities. Infirmités. Specify age when. Spécifier l'âge quand. Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
1				a			
2		au	au	a			
3		au	au	a			
4		au	au	a			
5		au	au	a			
6		au	non	f & a			
7		au	au	f			
8		non	non	f			
9		non	non	f			
10		non	non	f			
11		non	non	f			
12		non	non	f			
13		au	au	a			
14		au	au	a			
15	4	au	au	f & a			
16		au	au	f & a			
17		au	au	f & a			
18		au	au	f & a			
19		au	au	f			
20		au	au	f			
21		au	au	f & a			
22		au	au	f & a			
23	9	au	au	f & a			
24	9	au	au	f & a			
25	10	au	au	f & a			
26		non	non	f & a			
27		au	au	a			
28		au	au	a			
29				a			
30				a			
31		au	au	a			
32		au	au	a			
33	10	au	au	a			
34				a			
35		au	au	a			
36		au	au	a			
37		au	au	a			
38				a			
39		au	au	f			
40		au	au	f			
41				f			
42				f			
43		au	au	f			
44		au	au	a			
45		au	au	a			
46		au	au	a			
47				a			
48		au	au	a			
49		au	au	a			
50	10	au	au	a			

PASTMA